



Pilna informacja dotycząca bezpieczeństwa
Zmiana w produkcji
Wymagane podjęcie natychmiastowych działań

Data wydania 21 października 2010

Produkt

Analizator CELL-DYN 1700
Analizator CELL-DYN 1700CS

Nr(y) kat.
03H53-01, 03H53-03
03H57-01, 03H57-03

Nr(y) seryjny(e)
WSZYSTKIE
WSZYSTKIE

Wyjaśnienie

Szanowni Państwo!

System CELL-DYN 1700 posiada bezpiecznik zlokalizowany w module zasilacza powyżej złącza kabla zasilającego na panelu tylnym. Bezpiecznik ten jest istotnym elementem układu zasilającego, zabezpieczającym analizator oraz jego podzespoły przed uszkodzeniem lub zapaleniem się.

Zgodnie z aktualnym oznakowaniem bezpiecznik należy wymieniać według poniższych zaleceń:

- Dla napięcia **100/120 V**: Stosuj wyłącznie bezpiecznik zwłoczny (topikowy) **5,0 A** (nr kat. 60160-01)
- Dla napięcia **220/240 V**: Stosuj wyłącznie bezpiecznik zwłoczny (topikowy) **2,5 A** (nr kat. 09H81-01)

Spotkaliśmy się z przypadkami, kiedy do dalszych badań zwrócono moduły zasilaczy, w których zainstalowany bezpiecznik nie był dostosowany do napięcia zasilającego analizator CELL-DYN.

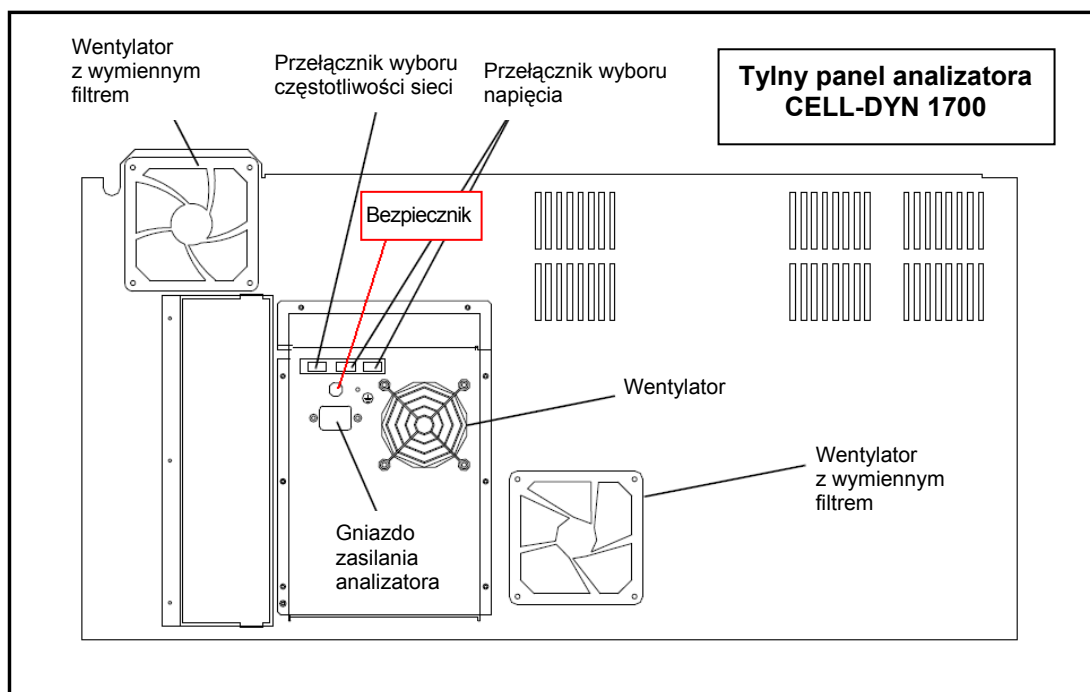
Wpływ na bezpieczeństwo

Zastosowanie niewłaściwego bezpiecznika, czyli takiego, który nie odpowiada znamionowej wartości napięcia zasilającego analizator, może doprowadzić do uszkodzenia, powstania dymu lub zapalenia się analizatora lub jego podzespołów. Użytkowanie urządzenia zgodnie z zaleceniami opisanymi w obecnym oznakowaniu nie powoduje zakłóceń w jego pracy oraz nie stanowi zagrożenia dla jakości wyników oznaczeń pacjenta lub bezpieczeństwa użytkownika.

Wymagane działania

Prosimy sprawdzić zastosowany typ bezpiecznika i umieścić etykietę dostarczoną wraz z niniejszym listem z tyłu obudowy analizatora zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- I. Upewnij się, że wartość znamionowa bezpiecznika odpowiada wartości napięcia zasilającego analizator CELL-DYN 1700.



Zapoznaj się z rozdziałem Serwis i konserwacja (rozdział 9) *Instrukcji obsługi systemu CELL-DYN 1700*. W podrozdziale Nieplanowane procedury konserwacyjne, w punkcie **Wymiana bezpiecznika**, opisano odpowiednią procedurę wymiany:

1. Wyłącz zasilanie systemu i odłącz kabel zasilający przed sprawdzeniem lub wymianą bezpiecznika. Wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazda.
2. Włóż końcówkę śrubokrętu płaskiego w nacięcie na oprawce bezpiecznika na tylnym panelu analizatora.
3. Dociśnij i, przekręcając oprawkę w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, wyjmij ją z otworu w panelu.
4. Pociągnij za bezpiecznik i wyjmij go z oprawki.
5. Sprawdź bezpiecznik. Upewnij się, że ma prawidłową wartość znamionową natężenia [podaną w amperach [A]].
 - **Bezpiecznik zwłoczny 2,5 A** (topikowy) dla napięcia 220-240 V (nr kat. 09H81-01)
 - **Bezpiecznik zwłoczny 5,0 A** (topikowy) dla napięcia 110-120 V (nr kat. 60160-01)



UWAGA: Znamionowa wartość natężenia bezpiecznika podana w amperach wygrawerowana jest na jego metalowej oprawce.

- II. Jeśli wartość znamionowa natężenia stosowanego bezpiecznika **odpowiada** wartości napięcia zasilającego system CELL-DYN 1700, wykonaj kroki od 6. do 9. opisujące montaż bezpiecznika.
 6. Upewnij się, że bezpiecznik jest całkowicie osadzony w oprawce i włóż oprawkę do otworu w panelu.
 7. Włóż końcówkę śrubokrętu w nacięcie na oprawce i, dociskając oprawkę, obróć śrubokręt zgodnie z ruchem wskazówek zegara, mocując oprawkę.
 8. Podłącz kabel zasilający i włącz system.
 9. Wykonaj odpowiednią procedurę włączenia zasilania opisaną w rozdziale 2 *Instrukcji obsługi systemu CELL-DYN 1700*.

- III. Jeśli wartość znamionowa natężenia stosowanego bezpiecznika **NIE odpowiada** wartości napięcia zasilającego analizator CELL-DYN 1700, **wymień taki bezpiecznik na bezpiecznik o prawidłowej wartości znamionowej podanej w amperach** i wykonaj powyższe wskazówki (kroki od 6. do 9.), aby zamontować odpowiedni bezpiecznik lub skorzystaj z opisu zamieszczonego w *Instrukcji obsługi systemu CELL-DYN 1700*.

Zapasowe bezpieczniki znajdują się w zestawie akcesoriów dostarczonym wraz z systemem CELL-DYN 1700. Jeśli nie dysponują Państwo bezpiecznikiem o odpowiedniej wartości znamionowej, prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta naszej firmy.

UWAGA: Jeśli z jakichś powodów nie jest możliwa weryfikacja typu stosowanego bezpiecznika zgodnie z powyższym opisem, prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta.

- IV. W celu uzupełnienia już istniejącego oznakowania do niniejszego pisma dołączona została dodatkowa etykieta, która będzie pomocna w prawidłowej wymianie bezpiecznika.

FUSES For 100/120 Volts: Use only a 5-amp T (slow-blow) fuse.
For 220/240 Volts: Use only a 2.5-amp T (slow-blow) fuse.

Für 100/120 Volt: Nur 5-Ampere-Sicherung T (slow-blow/träge) verwenden.
Für 220/240 Volt: Nur 2,5-Ampere-Sicherung T (slow-blow/träge) verwenden.

Pour 100/120 volts : Utiliser uniquement un fusible à 5 A (temporisé).
Pour 220/240 volts : Utiliser uniquement un fusible à 2,5 A (temporisé).

Para 100/120 voltios: utilice solo un fusible de tipo T de 5 A (de acción retardada).
Para 220/240 voltios: utilice sólo un fusible de tipo T de 2,5 A (de acción retardada).

Per 100/120 Volt: usare esclusivamente un fusibile da 5-amp T ritardato.
Per 220/240 Volt: usare esclusivamente un fusibile da 2,5-amp T ritardato.

Para 100/120 V: utilizar apenas um fusível T (lento) de 5 A.
Para 220/240 V: utilizar apenas um fusível T (lento) de 2,5 A.

Pro napětí 100/120V: Používejte pouze pojistku 5A T (pomalou).
Pro napětí 220/240V: Používejte pouze pojistku 2,5A T (pomalou).

För 100/120 volt: Använd endast en 5 A T (långsam) säkring.
För 220/240 volt: Använd endast en 2,5 A T (långsam) säkring.

Για 100/120 volt: Χρησιμοποιήστε μόνο ηλεκτρική ασφάλεια 5-amp (βραδείας τήξεως).
Για 220/240 volt: Χρησιμοποιήστε μόνο ηλεκτρική ασφάλεια 2,5-amp (βραδείας τήξεως).

Dla napięcia 100/120 V: Stosuj wyłącznie bezpiecznik zwłoczny 5 A.
Dla napięcia 220/240 V: Stosuj wyłącznie bezpiecznik zwłoczny 2,5 A.

100/120 Volt esetén: kizárólag 5 amperes T- (késleltetett) biztosítékot használjon!
220/240 Volt esetén: kizárólag 2,5 amperes T- (késleltetett) biztosítékot használjon!

100/120 Volt için: Yalnızca bir 5-amp T (yavaş atan) sigorta kullanın.
220/240 Volt için: Yalnızca bir 2,5-amp T (yavaş atan) sigorta kullanın.

100/120 вольт: используйте только 5-амп Т (плавкий) предохранитель.
220/240 вольт: используйте только 2,5-амп Т (плавкий) предохранитель.

For 100/120 volt: Bruk kun 5-amperes T-sikringer (trege).
For 220/240 volt: Bruk kun 2,5-amperes T-sikringer (trege).

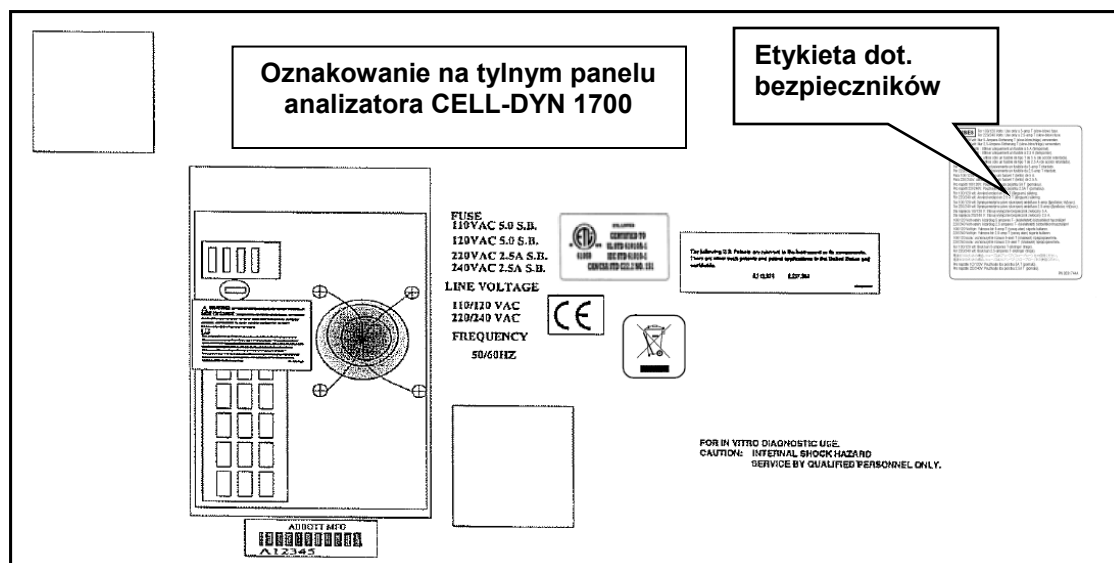
電源が100ボルトの場合、ヒューズは5アンペア（スローブロー）をご使用ください。
電源が200ボルトの場合、ヒューズは2.5アンペア（スローブロー）をご使用ください。

Pre napätie 100/120V: Používajte iba poistku 5A T (pomalú).
Pre napätie 220/240V: Používajte iba poistku 2,5A T (pomalú).

PN 9231744A

**Dodatkové
oznakovanie:
Etykieta dotýčajúca
bezpečníkov,
PN 9231744**

1. Prosimy nalepić dostarczoną etykietę na tylnym panelu analizatora, jak pokazano na kolejnej ilustracji:



V. Wypełnij formularz „Potwierdzenia Klienta”.

Prosimy dołączyć niniejsze pismo do *Instrukcji obsługi systemu CELL-DYN 1700*.

Dane kontaktowe

W przypadku jakichkolwiek pytań ze strony Państwa laboratorium lub obsługiwanych przez Państwa placówek służby zdrowia dotyczących podanych informacji prosimy kontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy Abbott w Polsce, nr tel. 22 319 13 56.

Poniższy podpis potwierdza, że niniejsza notatka została przekazana odpowiedniemu organowi właściwemu.

Z poważaniem,

Marchlewicz

Julia Marchlewicz
Specjalista ds. Rejestracji i Kontroli Jakości